FÈIS NAN ÓRAN 2018

Eadar órain gaoil, talaidean, puirt a beul, órain-obrach, ’s ann an iomadh cruth is mu iomadh cuspair a tha órain Ghàidhlig. 

Fhuair compàirtichean Fèis nan Òran 2018 sin agus an còrr aig tachartas còmhnaidheadh bho Kathleen NicAonghais agus Seumas Greumach na bu thràithe am-bliadhna.

Rinn Kathleen bùth-obrach air òrain Uibhist agus thug Seumas dhaibh óran neo dhà à Cataibh, an sgire d’e buin e fhèin.

A thuilleadh air sin, dh’innn Calum Ailig Mac a’ Mhaoilinn, Manaisdear Leasachaidh Fèisean nan Gàidheal dhaibh mun pròiseact Fuaran, a tha a’ toirt trèanadh do dhaoinne òg ann a bhith a’ cruinneachadh òran agus sgeulachd dan’ na sgìrean aca fhèin. Chualar gum faigh buidheann eile de dhaoinne òg aoi 16-24 an cothrom air a’ pròiseact am-bliadhna agus gun teid a shanasachd an ceann mòs neo dhà.

Sheinn a’ bhuidheann puirt is òrain còmhla ri Coll MacDhòmhnaill agus David Nisbet aig taigh-cèilidh oidhche Shathairne agus bu mhòr am fealla-dhà a bh’ ann faicinn cia mheud port a beul a b’ urrainn don bhuidheann a ghabhail ann an aon seata!

B’ e seo an treasamh Fèis nan Óran a chaidh a chur air dòigh le Fèisean nan Gàidheal.

Participants at this year’s Fèis nan Óran heard about the next Fuaran project and were treated to a wide range of Gaelic songs, under the guidance of Kathleen Macinnes and Seumas Graham.

There were workshops on love songs, work songs, puirt a beul, lullabies and songs from Kathleen and Seumas’ native homelands, Uist and Sutherland.

The group were joined by Coll MacDonald and David Nisbet for an informal cèilidh on Saturday night and there was much hilarity in seeing how many puirt a beul could be sung in one go!

NEW OFFICE BEARERS FOR FÈISEAN NAN GÀIDHEAL BOARD

Chaidh Cairistineach Ghreumach a thaghadh mar Chathraich Fèisean nan Gàidheal aig coinnimeadh den Bhòrd-stùiridh anns a’ Ghearran. Tha Cairistineach a air a bhithe ansa le Fèis an Earraigh iarson càrr is fìchead bliadhna. Tha eòlas aice air teagasg cuideachd, an dèidh dhìròran bhìdhnaichean a chur seachad mar oide seinn an sgòiltean an Eilein Sgitheanaich.

At its meeting in February the Board of Fèisean nan Gàidheal elected Kirsteen Graham as Chair the organisation. Kirsteen has spent over 20 year running Fèis an Earraigh and also worked for many years as a Gaelic song tutors in Skye schools.

Her efforts were recognised when she was inducted in the Traditional Music Hall of Fame.

Anna Murray (Fèis Eile an Fhraoich) was elected as Vice Chair, Colin Sandilands (Fèis Rois) was confirmed as Secretary and George Stoddart (Fèis Fhoirtear) was appointed as Treasurer.
BUSY START TO 2018 FOR FÈIS INBHIR NARAINN

Fèis Inbhir Narainn have had a busy start to the year with their second Piping Day in Nairn taking place on Saturday 24th February. This event saw young pipers being taught by Niall Stewart, Neil Matheson, Brian Yates and Scott Hay. A full day of instruction was enjoyed and this was rounded off with an evening concert featuring all the participants and their tutors.

The following week they held their 14th Fèis Day where the committee welcomed over eighty children and adults taking part in a full day of music and song with a fantastic team of tutors - John Somerville, Andy Thorburn, Ewen Henderson, Scott Gardiner, Alison Mackenzie, Liza Thorburn, Jessica Bates, Ellen Jack and Sandra Mackay. Highlights from the concert included the Gaelic songs from the Fèis Bheag and Cleas is Cèol classes and the tunes from the children in Cridhe na Fèis.

Having got off to such a flying start Fèis Inbhir Narainn also ran a weekend of ensemble music-making with John Somerville’s suite 'The Voyage of the Hector' which was originally commissioned by Fèis Rois. John was joined in Nairn on the 17th and 18th March by Rachel Newton and Graham Mackenzie. The event was kindly supported by Friends of Highland Music.

Finally, auditions for the third Fèis Inbhir Narainn Céilidh Trail took place on 24th March and the Launch Night Ceilidh on 28th July will headline Ross Ainslie and Innes Watson.

FEIS LATHARNA BURSARIES

Fèis Latharna has secured funding from Argyll Community Housing Association to allow 10 participants to attend its week-long Easter Fèis at a discounted rate. The ‘Supported Places’ scheme will be open to families on low incomes who would otherwise be excluded from attending the Fèis.

This year’s Easter Fèis runs from 2nd to 6th April at Oban Primary Campus.

FEIS OBAR DHEATHAIN TUTOR TRAINING

Over the last few months the committee and tutors of Fèis Obair Dheathain have been busy getting organised for their annual Fèis which will take place from 2nd to 4th April at Harlaw Academy, Aberdeenshire.

In addition to the usual preparations and fundraising efforts, a number of tutors have been developing their Gaelic language and tutoring skills. Five tutors took part in a very successful Gaelic workshop led by Christina Walker where they focused on words and phrases that would be useful in a Fèis setting.

Having been inspired by that, three tutors - two of whom have never taught at the Féis before - participated in a Tutor Training session on 21 March. This was led by Hector MacInnes who has recently completed Fèisean nan Gàidheal’s training programme to equip experienced tutors to deliver our Tutor Training course.

SCOTRAIL TO ASSIST FÈIS ÓGRIDH NA MARA

Fèis Ógridh na Mara has welcomed a grant award from the Scotrail Cultural and Arts fund to help towards their year-long programme of activities.

The Fèis, based in Mallaig and Morar, was awarded £2,000 by the railway firm to help fund their weekly classes.

Currently, the Fèis attracts 90 young people every week to their classes, equating to 45% of the combined school roles of Arisaig, Morar and Mallaig Primary Schools and Mallaig High School.

Fèis Treasurer, Eilidh Shaw said: “We are delighted to have been awarded this funding from Scotrail. There is an amazing amount of talent, support and participation in the weekly classes here but it is an ongoing struggle to keep costs low for the students and give the fantastic tutors what they are worth. All funding is very gratefully received”.

In addition to the weekly classes, the Fèis also runs an annual workshop day in March and hosts several concerts and cèilidhean throughout the year. For contact details and more information on their activities see http://www.feisean.org/feisean/fonm/.

ANGUS NICOLSON TRIO AIG TAIGH DHONNCHAIDH

Air Disathairne 17 An Gearrann, thainig Aonghas MacNeacail, Anndra Mac’ Phearsain agus Ailean MacEnraigh a Nis an Eilean Leòdhais gus sàr-oideachadh a thabhainn do chloinn san sgire air feadan, air a’ phhiob, air an fhidhill, air a’ phàidhna agus ann an dramraideachd. Ghabh còighneart pàirt anns na bùthean-obrach tron latha agus abair gun robh ceòl binn ri chluinnitinn ann an Taigh Dhonnchaidh fhad ’s a dh’ionnsaich na compàirtichean mar a chluicheadh iad còmha mar bhuidheann, a’ leasachadh an cuid sgeilte ciúil.

Air an oidheachd chaidh cèilidh a chumail ann an Tàlla Chlann MhicGuaraidh ann an Bhaile Mòr agus air Àrd-ùrlar. Bha an t-àm ann an uair sin airson dassna agus chluich a’ bhuidheann fad na h-oidheachd, le Graham MacLinninein aca aig aigheachd air a’ bhucus, gus air robh casan goirt aig a h-uile duine a bha an làthair. Abair gun robh oidheachd air leth ann, le cèol agus spòrs gu leòr a’ dol. Chòrd e ris a’ chòmhlan agus ris an luchd-éisteachd air fad!

On Saturday 17th February Taigh Dhonnchaidh was lucky to play host to Angus Nicolson, Andrew Macpherson and Allan Henderson, who taught in workshops all day.

In the evening a cèilidh took place in the Clan MacQuarrie Hall and the band were joined by Graham MacLennan. They, along with an array of musicians and dancers, kept everyone entertained.

Thanks go to all involved and to everyone who came out and supported them. Also to Shona MacMillan for organising the event and to Urras Oighreachd Ghabhsainn for funding it.

PVG SCHEME

As Fèisean will be aware, it is a requirement that all Fèis tutors and committee members are members of our PVG scheme and must have a disclosure registered with Fèisean nan Gàidheal before undertaking any work or activity which might bring them into contact with young and/or vulnerable people.

In order to speed up the process Fèisean should advise when submitting committee lists and tutor lists if the individual committee member or tutor has been processed with any other organisation, body or workplace since the inception of the PVG Scheme in 2011.

This will ensure the appropriate application form is sent out to those undergoing a disclosure check.

If anyone has any queries about the PVG Scheme they should contact Sandy Gray on sandy@feisean.org.
‘SINGING TO LEARN, LEARNING TO SING’ RESOURCE

Air Bmh den Mhàrt chruthinnich 2,000 sgoilean ann an Talla Consairt Rìoghail ann an Glaschu gus goirceas ur aig Fhoghall Alba ‘Singing to Learn, Learning to Sing’ a chuir a chur bhog. S e stòras de dhiofar sheòrsa òran do bhun-sgoilearan a th a seo. Bha Fèisgoil an sàs ga chur ri chèile agus chaidh sinn gu Bun-sgoil Ghàidhlig Ghleann Dail ann an Glaschu is Bun-sgoil Charrain anns an Ealais Bhric airson na h-òrain Ghàidhlig a chìlraidh.

Celebrating the launch of the MEPG-led Education Scotland song resource ‘Singing to Learn, Learning to Sing’, Fèisgoil visited Bun-sgoil Ghàidhlig Ghleann Dail in Glasgow and Carron Primary School in Falkirk to work and sing with the children. Eilidh Cormack recorded 14 songs for the collection, some new and some traditional. These will be available as a video resource with written staff notations and will include some ideas as to how to use the songs as games.

GAEILG DRAMA IN SCHOOLS DURING 2018

BLASAD GÀIDHLIG GA LEUDACHAD

Thòrisg sgioba de dh’oidean ùra ann an ionadh bun-sgoil air feadh na dùthcha air an teirm seo. Thadhall sinn air Bun-sgoil Gartcosh an-uiridh le ‘Làithinn Gàidhlig’ agus ged a th a seo fhathast a’ tachairt, airson a’ chìd tirailse, lìbhrigh sinn seisean Blasad Gàidhlig gur cunbhalach ann an Lannraig a Tuath le sgoilearan ann an Bun-sgoil Tollbrea. Bhdh sinn a’ tadhail orra faid 10 seachadainean ag obair le Clas 5 mar ‘charaidhean Gàidhlig’ don fheadhainn bheaga san sgoil-àraidh.

Gheibh Bun-sgoil Sandwood ann an Glaschu, Bun-sgoil Fintry agus Bun-sgoil Buchlyvie ann an Srùghile cuideachd seisean de Blasad Gàidhlig airson a’ chìd uair. Bhdh deich seisean ann uile gu lèir le cèilidh mòr aig an deireadh. Tha Lindsay Charley is Catriona Ruadh Nic a’ Phi a’ lìbhrighead ann seisean, le Norrie MacIomhair air bòrd airson na tuath airson a’ theòiseachad le Gàidhlig mar an treasamh cànan. Tha sgoioba ur aig Fèisgoil air son seo le oidean ag obair air taobh tuath na dùthcha, san Eilean Siúbheanach, ann an sgìre Loch Abar, ann an Gàirloch is Ulapul, ann an sgìre Spé, ann an Baile Dhubhtaich agus ann an Inbhir Nis.

There has been a very rapid expansion of Fèisgoil’s Blasad Gàidhlig scheme this term.

While we continue to deliver weekly sessions to over 900 children in Falkirk, and one-off Gaelic days in Gartcosh in North Lanark, we have begun regular sessions in another North Lanark primary as well as in Glasgow and Stirling.

66 Primary schools in Highland, where Gaelic has been taken on board as the third learned language, are also receiving sessions.

66 Primary schools in Highland, where Gaelic has been taken on board as the third learned language, are also receiving sessions.
TEÀRLACH FO CHASAIL SAN IAR-THUATH

Ann’s a’ Ghearran fhuairen bhile-sgoiltaean Gàidhlig san Eilean Sgitheanach, Loch Aillse, na h-Eileanan an Iar agus Malaig cothrom eòlas a chur air a’ Ph’rionnnsa Teàrlach agus ar-a-mach nan Seumasach tron phróiseact tèatar oideachaidh ‘Teàrlach Fo Chasaid’. Bha an turas, a thoisch Diciadain 14 Gearran nan Eilean Sgitheanach agus a lean gu Diardaoin 1 Mait, air a lìbhirgeadh le Fèisean nan Gàidheal trà thairse-bheis foghlaím, Fèisgoil.

Bha an taisbeanadh eadar-obrachail ag amas air clasaichean eadar P4 agus P7, stèidhte ann an seòmar-cùrte le sgoilearan a’ riochdachadh diùraidh na cùirte. As deidh dhaibh eòsteachd ris a’ bhritheachm agus na bh aig ceathrar luchd-fianais ri ràdh mun Ph’rionnnsa, chaidh iarraidh air na sgoilearan tighinn gu co-dhùnadh a thaobh ma bha, no nach robh, iad den bheachd gun robh Teàrlach na ghaisgeach.

Bha a h-uile caractar anns a’ bhuíth-obrach a chluich le dìthis cheasaisceanan - Megan NicIlfhaolain agus Daibhidh MacCoinnich. B’ e seo an dàrna earrann de thuras nàiseanta leis an taisbeanadh. Ann an Dàmhair 2017, fhuairen bhile-sgoiltean a tir mòr cothrom fhaicinn le Calum Dhomhnallach agus Ellen NicDhomhnall ri cleasachd ann.

Airson tuilleadh fiosrachaidh mu dheidhinn ‘Teàrlach Fo Chasaid’ no na próiseactan dràma eile a th’ anns an amharc aig Fèisean nan Gàidheal, faicibh air an sanas air duilleig 3 no cuiribh fios gu Aonghas MacLeòid air 01463 225559 no angus@feisean.

Fèisean nan Gàidheal regularly provides employment opportunities for Gaelic speakers through drama projects produced and toured through our Fèisgoil service. We’re currently updating our database of Gaelic speakers we could potentially employ as actors. If you are a Gaelic speaker, aged 18 and above and are interested in being involved, then please register.

SGOIL SHAMHRAIDH DRÀMA 2018

Bhid Sgoil Shamhraidh Dràma 2018 a’ dol air adhart ann am Port Righ eadar Diluain 2 agus Disathairne 14 luchair 2018. Tha i fosgaithe do dheugairlean Le Gàidhlig a bhios eadar 13 agus 18 bliadhna a d’haoir agus tha roghain ann a bhith ga frithealadh airson 6 no 12 latha.

Gus a’ bhith fhiaiginn aig Sgoil Shamhraidh Dràma, chan fheum sibh ach air form-iarraiteachail air-loidhch a lionadh aig www.feisean.org/ssd. Ma tha ceisean sam bhit agaibh mun Sgoil Shamhraidh Dràma no mun fhòirm iarraiteach fios gu Oligear Dràma Fèisean nan Gàidheal Aonghas MacLeod le post-d air angus@feisean.org no cuiribh fòn thuige air 01463 225 599.

This year’s Gaelic Drama Summer School will take place in Portree between Monday 2nd and Saturday 14th of July. Gaelic-speaking teenagers aged between 13 and 18 are welcome to apply and have the option to attend for 6 or 12 days.

The event gives opportunities to young Gaelic speakers to develop acting and movement skills, experience writing for drama, film-making and participation in a drama production at the end of the school. On top of all that, young people get to meet and work with their peers from areas across Scotland.

To apply for a place at this year’s Gaelic Drama Summer School simply fill in the bilingual online application form at www.feisean.org/ssd.

Fèisean nan Gàidheal
Taigh a’ Mhìll
Port-Righ
An t-Eilean Sgitheanach
IV51 9BZ
Fòn 01478 613355
Facs 01478 613399
Post-d brath@feisean.org
www.feisean.org

Designed by Pelican Design Consultants • www.pelican-design.com

Fèisean nan Gàidheal is a company limited by guarantee number SC130071, a Scottish Charity number SC002040, funded by Creative Scotland, Highlands & Islands Enterprise, Bòrd na Gàidhlig, The Highland Council, Argyll & Bute Council and Comhairle nan Eilean Siar.